

inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

MARKING

Conformity marking according to the Regulation (EU) 2016/425 (Reference standard EN 354:2010).

Production batch code and year of manufacture. MM MM/YY/XXX = month of manufacture, YY = year of manufacture, XXX = batch N°.

Read the instructions for use.

LIFETIME

The lifetime is unlimited, unless any defect appears and provided that periodical check-ups are made at least once every 12 months and the results are recorded in the life sheet of the product. The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain or equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control their own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. Verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the path. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal.

MANTENIMENTO

Cleaning of the metallic parts: rinse in clean water and then dry.

Temperature: Always keep this product below 50°C so as not to affect

the performance of the product.

Chemicals: withdraw the product from service if it comes into contact

with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the

performance of the product.

STORAGE
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSABILITY

The company DELTA PLUS, or the distributor, will not accept any

responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of

or from modifications to DELTA PLUS product. It is the user's

responsibility at all times to ensure that he/she understands the

correct and safe use of any equipment supplied by or from DELTA

PLUS, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed

and that he/she practises all proper safety procedures. Before using the

equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue

techniques should an emergency occur. You personally assume all the

risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not

able or in a position to assume these, do not use this equipment.

GENERAL INFORMATION

These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read and keep these instructions**. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism and work at height or any other associated activity: you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control their own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. Verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the path. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal.

MAINTENANCE
Cleaning of the metallic parts: rinse in clean water and then dry.

Temperature: Always keep this product below 50°C so as not to affect

the performance of the product.

Chemicals: withdraw the product from service if it comes into contact

with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the

performance of the product.

TRANSPORTATION
Protect the product from risks such as those detailed above.

INFORMAZIONI SPECIFICHE
DELTA PLUS swivel è un dispositivo concepito per connettere due elementi e permettere una funzione di rotazione necessaria ad evitare attorcigliamenti della corda o di altro equipaggiamento. Per effettuare il collegamento dello swivel è necessario utilizzare connettori certificate EN362 per i lavori in altezza oppure EN12275 per applicazioni di tipo alpinistico (fig. 1). Durante l'utilizzo è indispensabile che swivel rimanga sempre in tensione onde evitare posizionamenti potenzialmente pericolosi dei connettori come trazioni sull'asse minore che potrebbero portare alla rottura del connettore stesso (fig. 2). Nel caso di applicazioni in cui swivel non possa rimanere in tensione è opportuno che sia collegato tramite una rapida certificata EN362 Classe Q per i lavori in altezza oppure EN12275 Classe Q per applicazioni di tipo alpinistico. Swivel non deve essere posizionato in modo non assiale rispetto ai connettori evitando così che possa andare a contatto con spigoli o superfici che possano compromettere la resistenza (fig. 3). Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il sistema deve essere posto al di sopra dell'utilizzatore, essere conforme alla normativa EN795 e avere una resistenza minima di 15kN.

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto.

Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosione che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfregamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Bloccaggio totale della funzione di rotazione

Sel l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

MARCATURA
Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 354:2010).

Numeros de lotto del producto y año de fabricación. MM MM/YY/XXX MM = Mese de fabricación, YY = Año de fabricación, XXX = N° de serie.

Leggere le istruzioni per l'uso.

DURATA DI VITA

La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo

In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare

asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore.

Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 50°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto.

Achimi: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alita umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
La società DELTA PLUS, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto DELTA PLUS modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso DELTA PLUS, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

• Permanent deformations;

• Total locking of the rotation function.

SPECIFIC INFORMATION

The DELTA PLUS swivel is designed to connect two parts of a system and prevent ropes from twisting. Systems incorporating a swivel require EN362 certified connectors for work at heights or EN12275

certified connectors for mountaineering (fig. 1). When being used, the swivel must remain tensioned in order to prevent incorrect positioning of connectors (stresses on the minor axis can result in breaking of the connector (fig. 2)). If the swivel is used in a system where it cannot be tensioned, locking quick links must be used (EN362 Class Q quick links for work at heights or EN12275 Class Q quick links for mountaineering). The swivel must always work along the major axis edges which can decrease its strength (fig. 3). The structural anchor point to which the system will be connected should be situated above the working level, in conformance with EN795 standards and have a minimum static strength of 15kN.

In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product should be annually examined by a competent person; the recording of this check should be done on the life sheet of the product. Check the legibility of the product's markings.

In the case that one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- Presence of cracks;
- General wear and tear;
- Deep corrosion that does not disappear after a light rubbing with glass paper;

• Permanent deformations;

• Total locking of the rotation function.

Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must be always

inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

MARKING

Conformity marking according to the Regulation (EU) 2016/425 (Reference standard EN 354:2010).

Production batch code and year of manufacture. MM MM/YY/XXX = month of manufacture, YY = year of manufacture, XXX = batch N°.

Read the instructions for use.

LIFETIME
The lifetime is unlimited, unless any defect appears and provided that periodical check-ups are made at least once every 12 months and the results are recorded in the life sheet of the product. The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain or equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control their own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. Verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the path. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal.

TRANSPORTATION
Protect the product from risks such as those detailed above.

INFORMAZIONI GENERALI
Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggete e conservate queste istruzioni**. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO
Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprenderete le tecniche dell'arrampicata, dell'alpinismo, dei lavori in altezza o di qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorrecta scelta o utilizzo, oppure un'incorrecta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere medicalmente in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute e l'altezza di caduta. Verificare che lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento.

MARCATURA
Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 354:2010).

Numeros de lotto del producto y año de fabricación. MM MM/YY/XXX MM = Mese de fabricación, YY = Año de fabricación, XXX = N° de serie.

Leggere le istruzioni per l'uso.

DURATA DI VITA
La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo

intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società

di assistenza tecnica.

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare

asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore.

Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 50°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto.

Achimi: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

TRASPORTO
Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore.

Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 50°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alita umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
La società DELTA PLUS, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto DELTA PLUS modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso DELTA PLUS, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

• Presence of cracks;

• General wear and tear;

• Deep corrosion that does not disappear after a light rubbing with glass paper;

• Permanent deformations;

• Total locking of the rotation function.

Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt,

should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must be always

INFORMATIONS SPECIFIQUE

DELTA PLUS swivel è un dispositivo concepito per connettere due elementi e permettere una funzione di rotazione necessaria ad evitare attorcigliamenti della corda o di altro equipaggiamento. Per effettuare il collegamento dello swivel è necessario utilizzare connettori certificate EN362 per i lavori in altezza oppure EN12275 per applicazioni di tipo alpinistico (fig. 1). Durante l'utilizzo è indispensabile che swivel rimanga sempre in tensione onde evitare posizionamenti potenzialmente pericolosi dei connettori come trazioni sull'asse minore che potrebbero portare alla rottura del connettore stesso (fig. 2). Nel caso di applicazioni in cui swivel non possa rimanere in tensione è opportuno che sia collegato tramite una rapida certificata EN362 Classe Q per i lavori in altezza oppure EN12275 Classe Q per applicazioni di tipo alpinistico. Swivel non deve essere posizionato in modo non assiale rispetto ai connettori evitando così che possa andare a contatto con spigoli o superfici che possano compromettere la resistenza (fig. 3). Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il sistema deve essere posto al di sopra dell'utilizzatore, essere conforme alla normativa EN795 e avere una resistenza minima di 15kN.

ENTRETIEN
Nettoyage des parties en métal : Laver à l'eau claire et essuyer. Température : Garder ce produit en dessous de 50 °C. En cas contraire, les caractéristiques du matériel pourraient être altérées.

Agents chimiques : Rebouter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE

Conserver le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou détérioration.

RESPONSABILITÉ

La société DELTA PLUS ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit DELTA PLUS modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de DELTA PLUS, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en oeuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsable des vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

REVISIÓN
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto.

Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosione che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfregamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Bloccaggio totale della funzione di rotazione

Sel l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

MARCATURE
Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (referent normatif EN 354:2010).

Número de lotto del producto y año de fabricación. MM MM/YY/XXX MM = Mes de fabricación, YY = Año de fabricación, XXX = N° de serie.

Leggere le istruzioni per l'uso.

DURATA DI VITA

La durata di vita est illimitée, en l'absence de causes de mise au rebut et à condition d'effectuer les contrôles périodiques, au moins une fois tous les 12 mois, et de consigner les résultats dans la fiche de vie du produit.

Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit : utilisation intense, dommages causés à des composants du produit, contact avec des substances chimiques.

Temperatura: mantenga este producto siempre por debajo de 50°C para que no pueda afectar el funcionamiento de este producto.
Sustancias químicas: retirar el producto de servicio en caso de que haya estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburantes, que pueda alterar las características del producto.

ALMACENAJE

Conservar el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.

RESPONSABILIDAD

La firma DELTA PLUS, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad por el daño, herida o muerte ocasionado por el mal uso o modificación de cualquier producto DELTA PLUS. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse que entienda la correcta y segura utilización de cualquier producto de DELTA PLUS, de que se utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñada y aplicar todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, debería prestarse atención a cómo podría efectuarse un rescate de forma segura y eficiente. Usted personalmente asume la responsabilidad de sus acciones y riesgos que pueda correr: si usted no es capaz de asumir esta normativa, no utilice este equipamiento.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

DELTA PLUS swivel es un dispositivo diseñado para conectar dos elementos evitando el rizado de la cuerda. Para conectar un swivel con una cinta o con un anclaje es necesaria la utilización de conectores certificados bajo la norma EN 362 para trabajos en altura o EN 12775 para montañismo (Fig. 1). Durante la instalación, swivel debe mantenerse correctamente tensado para evitar una posición de trabajo incorrecta de los mosquetones. Una carga sobre el eje estrecho puede provocar la rotura del conector (Fig. 2). Si swivel es utilizado en situaciones en las que puede no estar tensado, deben utilizarse conexiones rápidas (EN 362 Clase Q para trabajos en altura o EN 12775 Clase Q para montañismo). Swivel debe trabajar siempre alineado con los conectores evitando que descansen o golpee sobre aristas esquinas que puedan disminuir su resistencia (Fig. 3). Los anclajes estructurales utilizados deben responder a la norma EN795 y deben ofrecer una resistencia mínima de 15kN.

REVISIÓN
Además de la inspección visual requerida antes, durante y después de cada uso, este producto debería estar examinado cada año por una persona competente; este control debe quedar reflejado en la ficha de seguimiento de vida del producto. Controlar la legibilidad de las marcas del producto. En el caso de que uno de los siguientes defectos esté presente, el producto debería estar fuera de servicio inmediatamente:

- Presencia de grietas
- Desgaste por el uso continuado
- Corrosión grave (que no desaparece después de una limpieza)
- Deformación del dispositivo.
- Bloqueo del sistema de rotación

Si el producto o alguno de sus componentes presenta signos de desgaste o defectos, o hay duda sobre ello, debe ser retirado inmediatamente, ya que puede haber sufrido daños no visibles a simple vista. Cualquier componente del sistema puede resultar dañado durante una caída y en consecuencia se debe examinar siempre antes de volver a utilizarlo. Todo producto que haya parado una caída grave debe ser sustituido, ya que puede haber sufrido daños que a simple vista no sean perceptibles.

MARCAJE

Marca de conformidad con el reglamento (EU) 2016/425 (norma de referencia EN 354:2010).

Número del lote del producto y año de fabricación.
MM/YY/XXX MM = Mes de fabricación, YY = Año de fabricación,
XXX = N° de serie.

Leer las instrucciones antes de usar este producto.

VIDA ÚTIL

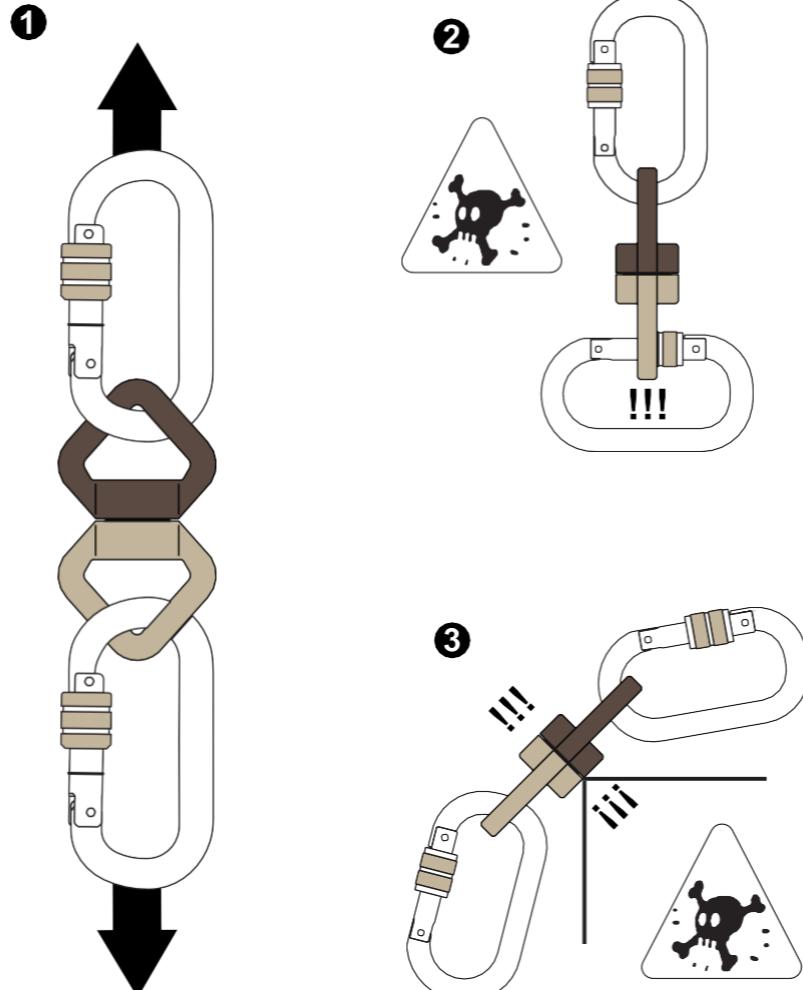
La vida útil es ilimitada, en ausencia de defectos y a condición de que el producto sea examinado periódicamente, por lo menos cada 12 meses, y que este control sea recogido en el « archivo de vida útil » del producto. Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con sustancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, ponerse en contacto con la sociedad DELTA PLUS o el distribuidor.

TRANSPORTE

Proteger el producto contra los riesgos detallados en el apartado anterior.

EU DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

<http://www.deltaplus.eu>



Model Modell Modèle Modelo	WLL Working load limit Valore di utilizzo massimo Valeur d'utilisation maxi Maximale Gebrauchslast Valor de utilización maximo	MBS Minimum breaking strength Capriolo di rottura minimo Valeur de rupture minimum Minimale Bruchlast Carga de rotura minima	Ball bearing swivel Girello con cuscinetto à sfere Emerillon sur roulement à billes Wirbel mit Kugellager Eslabón giratorio con rodamiento de bolas	● g
TC040	5kN	40kN	●	152

Model Modell Modèle Modell Modelo
Batch N° N° diserie N° desérie Serien nummer N° de serie
Year/month of manufacture Anno/mese di fabbricazione Année/mois de fabrication Jahr-monat der herstellung Año/mes de fabricación
Purchase date Data di acquisto Date de l'achat Kaufdatum Fecha de compra
Date of first use Data del primo utilizzo Date de la première utilisation Datum der ersten Verwendung Fecha de la primera utilización
User Utilizzatore Utilisateur Benutzer Usuario
Note Comments Commentaires Bemerkungen Comentarios

Inspection every 12 months
Controllo ogni 12 mesi
Inspection tous les 12 mois
Kontrolle alle 12 Monate
Inspección cada 12 meses

Date Data Date Datum Fecha	OK	Name signature Nome firma Nom signature Name unterschrift Nombre firma	Date next control Data prossimo controllo Date du prochain contrôle Datum von der nächsten Überprüfung Fecha de la próxima revisión

2777

EN354



SWIVELS



Technical Manual Manuale
Tecnico Manual Technique
Technique LehrbuchGuia
Tecnica



Read this notice carefully

Leggere attentamente ques te is truzioni

Lire attentivement cette notice

Gebrauchs anweis ung aufmerks am les en

Lea atentamente es ta ficha técnica

Nº of the manufacturing control body of the product / Nº dell'organismo che controlla la fabbricazione del prodotto / Nº de l'organisme contrôlant la fabrication du produit / Nr des Organs zur Herstellungskontrolle des Produkt / N° del cuerpo de control de fabricación del producto

€ 2777

SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park
Clonee,
D15 YN2P, Ireland

CE certifying body / Organismo
certificatore CE / Organisme
certificateur CE / CE-Zertifikations
organismus / Organismo certificador CE

SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park
Clonee,
D15 YN2P, Ireland

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC de La Peyroliere
84405 APT Cedex
FRANCE

<http://www.deltaplus.eu>